Sounds and tones เสียง

The trick: every Thai syllable has a tone, the shape your voice makes. Change the tone, and you change the word. **Romanization on this sheet:** long vowels are doubled (aa, ii), and a mark over the vowel shows the tone: mid has no mark, low à, falling â, high á, rising ă.

Five tones, one famous set

mid
no mark

มา
maa
come
level, in the middle of your voice

low
à



ใหม่
mài
new
low and flat, sinking a little

falling
â



ไม่
mâi
not, no
up high, then down, like a firm No!

high
á



ไม้
máai
wood
high, climbing a little at the end

rising
ă



ไหม
măi
silk; also a question
dips low, then climbs, like Really?

Try the classic: ไม้ใหม่ไม่ไหม้ไหม máai mài mâi mâi măi? New wood doesn't burn, does it? Five mai, four tones: ไม่ not and ไหม้ burn sound the same.

Puff or no puff

No puff	Example	With a puff	Example
ป p	ปี pii year	พ ph	พี่ phîi older brother or sister
ต t	ตา taa eye	ท th	ทำ tham do, make
ก k	ไก่ kài chicken	ข kh	ไข่ khài egg

ph is not f, th is not th: the h only means a puff of air, as in pot or top. Plain p, t, k have no puff, like the p in spin. So Phuket, ภูเก็ต phuu-kèt, starts with a p, and Thai, ไทย thai, starts with a t.

Long or short changes the word

เข้า
khâo
enter

ข้าว
khâao
rice

ยัง
yang
still, yet

ยาง
yaang
rubber

Letters in the romanization

Letters	Sounds like	Example
ae	a in cat	แม่ mâe mother
aw	aw in law	พ่อ phâw father
ue	oo with your lips spread, as if smiling	มือ mue hand
oe	er in her, with no r	เธอ thoe you, she (warm)
ng	ng in sing, even at the start	งู nguu snake
j	j in jam, softer, with no puff	จาน jaan plate
r	a tapped r; in casual speech often l	รัก rák love
k, t, p	at the end, stopped, not let out	ปาก pàak mouth

Thai script ตัวอักษรไทย

The honest version: Thai has 44 consonants, but many share a sound, and some are rare. Start with these 21; they cover most words you'll meet. Thai is written left to right, with no capital letters.

21 common consonants

ก **k** ไก่ kài chicken	ข **kh** ไข่ khài egg	ค **kh** ควาย khwaai buffalo	ง **ng** งู nguu snake	จ **j** จาน jaan plate	ช **ch** ช้าง cháang elephant	ด **d** เด็ก dèk child
ต **t** เต่า tào turtle	ท **th** ทะเล thá-lee sea	น **n** นก nók bird	บ **b** ใบไม้ bai-máai leaf	ป **p** ปลา plaa fish	พ **ph** พ่อ phâw father	ม **m** ม้า máa horse
ย **y** ยา yaa medicine	ร **r** เรือ ruea boat	ล **l** ลิง ling monkey	ว **w** วัด wát temple	ส **s** เสือ sŭea tiger	ห **h** หัว hŭa head	อ **silent** อ่าน àan read

Vowels go around the consonant

before					after			above			below	
เอ	แอ	โอ	ไอ	ใอ	อา	อะ	อำ	อิ	อี	อือ	อุ	อู
e	ae	o	ai	ai	aa	a	am	i	ii	ue	u	uu

Shown on อ: อ is a silent letter that holds a vowel, so you can see where each one sits. A vowel before the consonant is said after it: เด็ก dèk, child; ไป pai, go. อำ ends in m: ทำ tham, do.

Four tone marks

อ่ mái èek	อ้ mái thoo	อ๊ mái trii	อ๋ mái jàt-tà-waa

They sit above the consonant. With a vowel up there too, the tone mark goes on top: ที่ thîi, at; กี่ kìi, how many; น้ำ náam, water.

Where's the tone from? The class of the first consonant, the tone mark and the vowel length set it together. The full rule is for later: for now, the romanization shows every tone.

No spaces between words

ฉันชอบกินข้าว chăn châwp kin khâao, I like to eat rice, is one block. A space ends a sentence or a phrase, like a full stop.

Endings are simple

At the end of a syllable, ด, ต, ท and ส all say t; บ and พ say p; ก, ข and ค say k; and ร, ล and น say n: อาหาร aa-hăan, food.

How words work ไวยากรณ์

No verb endings, no plurals

A word never changes: ฉันกิน chăn kin is I eat, I ate and I'll eat. แมว maeo is a cat or cats. A time word, or a little word next to the verb, says when.

เมื่อวาน mûea-waan yesterday	วันนี้ wan-níi today	พรุ่งนี้ phrûng-níi tomorrow	ตอนนี้ tawn-níi now

จะ กิน jà kin will eat	กำลัง กิน kam-lang kin eating right now	กิน แล้ว kin láeo have eaten, done	เคย กิน khoei kin have eaten before

Counting words: to count, say the noun, the number, then a word for its kind: แมวสองตัว maeo săwng tua, two cats; เพื่อนสามคน phûean săam khon, three friends. The common ones: คน khon people · ตัว tua animals, clothes, tables · อัน an small things, when unsure · ขวด khùat bottles · แก้ว kâeo glasses, cups.

Polite words at the end

a man says

ครับ khráp

at the end of everything: ขอบคุณครับ khàwp-khun khráp. It also means yes.

a woman says

ค่ะ khâ · คะ khá

khâ (falling) for statements and yes; khá (high) for questions: ไหมคะ măi khá?

It's about who speaks: a man always says khráp, and a woman says khâ or khá, whoever they're talking to. Leaving them off with strangers sounds short.

I and you

Word	It means	Use it for
ผม phŏm	I, me	a man speaking, polite and everyday
ฉัน chăn	I, me	mostly women; men use it too, in songs and films
ดิฉัน dì-chăn	I, me	a woman, very polite: news, speeches, formal letters
คุณ khun	you	polite, to anyone; also Mr, Ms before a first name
เขา khăo	he, she, they	anyone not here
เรา rao	we; also I	with friends, rao can mean just me

Often no pronoun at all: ไปไหน pai năi?, where are you going? Thais drop I and you when it's clear, or use a name or พี่ phîi instead.

Questions and no: add ไหม măi (said mái in speech) to the end for a yes or no question: ชอบไหม châwp măi?, do you like it? Put ไม่ mâi before a verb for not: ไม่ชอบ mâi châwp, I don't like it.

The first 176 words คำศัพท์

How: learn five a day, then hunt for them in Kitsumi subtitles. *(Notes in brackets)* say how a word is used. Add ครับ khráp or ค่ะ khâ to the end of most of them to sound polite.

Greetings and survival

สวัสดี sà-wàt-dii
hello; also goodbye

ขอบคุณ khàwp-khun
thank you

ขอบใจ khàwp-jai
thanks *(to a friend or someone younger)*

ขอโทษ khăw-thôot
sorry; excuse me

ไม่เป็นไร mâi-pen-rai
never mind, it's OK; you're welcome

ใช่ châi
yes, that's right

ไม่ใช่ mâi châi
no, that's not right

ได้ dâai
can; OK, sure

สบายดีไหม sà-baai-dii măi?
how are you? *(are you well?)*

สบายดี sà-baai-dii
I'm fine

ยินดีที่ได้รู้จัก yin-dii thîi dâai rúu-jàk
nice to meet you

ชื่ออะไร chûe à-rai?
what's your name?

ไม่เข้าใจ mâi khâo-jai
I don't understand

ไม่รู้ mâi rúu
I don't know

แล้วเจอกัน láeo joe kan
see you

Question words

อะไร à-rai
what

ใคร khrai
who

ที่ไหน thîi-năi
where

เมื่อไหร่ mûea-rài
when

ทำไม tham-mai
why

ยังไง yang-ngai
how *(casual)*

เท่าไหร่ thâo-rài
how much

กี่ kìi
how many *(kìi khon? how many people?)*

อันไหน an-năi
which one

Little words

และ láe
and

แต่ tàe
but

หรือ rŭe
or

มาก mâak
very, a lot *(after the word)*

นิดหน่อย nít-nòi
a little

ด้วย dûai
too, also

มี mii
have; there is

อยู่ yùu
be at, live, stay

ยัง yang
still; not yet

นี่ nîi
this *(nîi à-rai? what's this?)*

เพราะ phráw
because

ถ้า thâa
if

Family

พ่อ phâw
father, dad

แม่ mâe
mother, mum

พี่ชาย phîi-chaai
older brother

พี่สาว phîi-săao
older sister

น้องชาย náwng-chaai
younger brother

น้องสาว náwng-săao
younger sister

พี่น้อง phîi-náwng
brothers and sisters

ลูก lûuk
child *(a son or a daughter)*

สามี săa-mii
husband

ภรรยา phan-rá-yaa
wife *(casual: mia)*

ครอบครัว khrâwp-khrua
family

ปู่ / ย่า pùu / yâa
grandpa / grandma *(dad's side)*

ตา / ยาย taa / yaai
grandpa / grandma *(mum's side)*

People

คน khon
person, people

ผู้ชาย phûu-chaai
man

ผู้หญิง phûu-yĭng
woman

เด็ก dèk
child, kid

เพื่อน phûean
friend

ครู khruu
teacher

หมอ măw
doctor

Numbers

0 ๐	1 ๑	2 ๒	3 ๓	4 ๔	5 ๕	6 ๖	7 ๗
ศูนย์	หนึ่ง	สอง	สาม	สี่	ห้า	หก	เจ็ด
sŭun	nùeng	săwng	săam	sìi	hâa	hòk	jèt
8 ๘	**9 ๙**	**10 ๑๐**	**11 ๑๑**	**20 ๒๐**	**21 ๒๑**	**100 ๑๐๐**	**1,000 ๑๐๐๐**
แปด	เก้า	สิบ	สิบเอ็ด	ยี่สิบ	ยี่สิบเอ็ด	ร้อย	พัน
pàet	kâo	sìp	sìp-èt	yîi-sìp	yîi-sìp-èt	rói	phan

Numbers are Lego: สาม săam 3, สามสิบ săam-sìp 30, สามสิบห้า săam-sìp-hâa 35. But 20 is ยี่สิบ yîi-sìp, and 11 and 21 end in เอ็ด èt.

Food, places, verbs อาหารและสถานที่

Food and drink

ข้าว khâao
rice; also a meal

น้ำ náam
water

กาแฟ kaa-fae
coffee

ชา chaa
tea

เบียร์ bia
beer

ไก่ kài
chicken

หมู mŭu
pork; also pig

เนื้อ núea
beef; also meat

ปลา plaa
fish

กุ้ง kûng
shrimp, prawn

ไข่ khài
egg

ผัก phàk
vegetables

ผลไม้ phŏn-lá-máai
fruit

ก๋วยเตี๋ยว kŭai-tĭao
noodle soup

ผัดไทย phàt-thai
pad thai

ต้มยำ tôm-yam
tom yum, hot and sour soup

ส้มตำ sôm-tam
papaya salad

อร่อย à-ròi
delicious

เผ็ด phèt
spicy, hot

หวาน wăan
sweet

เปรี้ยว prîao
sour

หิว hĭu
hungry

อิ่ม ìm
full *(I've eaten enough)*

เช็คบิล chék-bin
the bill, please

Places

บ้าน bâan
house, home

โรงเรียน roong-rian
school

ร้าน ráan
shop

ร้านอาหาร ráan-aa-hăan
restaurant

ตลาด tà-làat
market

โรงพยาบาล roong-phá-yaa-baan
hospital

ห้องน้ำ hâwng-náam
toilet, bathroom

โรงแรม roong-raem
hotel

สนามบิน sà-năam-bin
airport

ถนน thà-nŏn
road, street

วัด wát
temple

ทะเล thá-lee
sea, beach

กรุงเทพฯ krung-thêep
Bangkok

ประเทศไทย prà-thêet-thai
Thailand

Verbs

กิน kin
eat

ดื่ม dùem
drink

ไป pai
go

มา maa
come

นอน nawn
sleep, lie down

ดู duu
watch, look

ฟัง fang
listen

อ่าน àan
read

เขียน khĭan
write

พูด phûut
speak, say

ทำ tham
do, make

ทำงาน tham-ngaan
work

ซื้อ súe
buy

รอ raw
wait

รู้ rúu
know

เข้าใจ khâo-jai
understand

ชอบ châwp
like

รัก rák
love

อยาก yàak
want to *(yàak kin, want to eat)*

เรียน rian
study, learn

ช่วย chûai
help

Describing words

ใหญ่ / เล็ก yài / lék
big / small

ร้อน / หนาว ráwn / năao
hot / cold *(weather)*

ใหม่ / เก่า mài / kào
new / old *(things)*

ถูก / แพง thùuk / phaeng
cheap / expensive

ง่าย / ยาก ngâai / yâak
easy / hard

เร็ว / ช้า reo / cháa
fast / slow

ดี dii
good

สวย sŭai
beautiful

สนุก sà-nùk
fun

เหนื่อย nùeai
tired

ง่วง ngûang
sleepy

เก่ง kèng
good at it, clever

Describing words are verbs too: you don't need a word for is: อาหารอร่อย aa-hăan à-ròi, the food is delicious. Add มาก mâak after for very: ร้อนมาก ráwn mâak, very hot.

Rice means food: กินข้าวหรือยัง kin khâao rŭe yang? Have you eaten yet? It's a friendly hello as much as a question. Answer กินแล้ว kin láeo, I have, or ยัง yang, not yet.

Show words คำจากละคร

Reactions

จริงเหรอ jing rŏe?
really? *(surprised)*

โอ๊ย óoi!
ouch! oh no! *(pain or annoyance)*

อุ๊ย úi!
oops! oh! *(a small surprise)*

เย้ yée!
yay!

เอ๊ะ é?
huh? wait a second

สู้ๆ sûu sûu!
fight! you can do it! *(ๆ says it twice)*

ช่างมันเถอะ châng man thòe
forget it, let it go

น่ารัก nâa-rák
cute, sweet, adorable

ว้าว wáao!
wow!

ตายแล้ว taai láeo!
oh my God! *(it means dead already)*

ไม่จริง mâi jing!
no way! that's not true!

บ้า bâa!
crazy! you're mad!

เดี๋ยวก่อน dĭao kàwn!
wait a moment!

อะไรนะ à-rai ná?
what? sorry, what did you say?

แน่นอน nâe-nawn
of course

ไปกันเถอะ pai kan thòe
let's go

What to call people

พี่ phîi
anyone older: a friend, a senior; in BL, the older one

น้อง náwng
anyone younger; also how you call a waiter

คุณ + name khun + name
polite Mr or Ms, with the first name

ที่รัก thîi-rák
darling *(it means the one I love)*

แฟน faen
boyfriend, girlfriend; also husband, wife

ป้า / ลุง pâa / lung
auntie / uncle: any older woman or man

The big scenes

ฉันรักเธอ chăn rák thoe
I love you

คิดถึง khít-thŭeng
I miss you *(it means think of)*

อย่าไป yàa pai!
don't go!

ไม่ต้องห่วง mâi tâwng hùang
don't worry

ช่วยด้วย chûai dûai!
help!

Phîi and náwng are everywhere: Thais call each other by age, not just by name. Older is พี่ phîi, younger is น้อง náwng, often with a nickname: พี่ต้น phîi tôn. In BL series, who says phîi to whom tells you who is older.

Ná makes it soft: นะ ná at the end turns an order into a friendly ask: รอนะ raw ná, wait for me, OK? You'll hear it in almost every scene.

Swear words are strong: Thai has very strong swear words, and some of them sound like animal names. You'll hear them in fights on screen: recognise them, but don't say them. โอ๊ย óoi! and ตายแล้ว taai láeo! are the mild ones you can say in front of anyone.

Practice ฝึกอ่าน

How: cover the romanization and the grey lines with a strip of paper. Read the Thai out loud, then slide it down to check. Can you read every line without peeking? You've got it.

Find the words: there are no spaces, so look for the ones you know first: ไม่ mâi, ที่ thîi, ครับ khráp. The rest of the line falls into place around them.

Read these sentences

1. สวัสดีครับ ผมชื่อต้น
   sà-wàt-dii khráp, phŏm chûe tôn.
   Hello, my name is Ton. (a man speaking)

2. คุณชื่ออะไรคะ
   khun chûe à-rai khá?
   What's your name? (a woman asking)

3. ห้องน้ำอยู่ที่ไหนครับ
   hâwng-náam yùu thîi-năi khráp?
   Where is the toilet?

4. อันนี้เท่าไหร่คะ
   an-níi thâo-rài khá?
   How much is this one?

5. ขอน้ำเปล่าหนึ่งขวดครับ
   khăw náam-plàao nùeng khùat khráp.
   A bottle of water, please.

6. ไม่เผ็ดนะคะ
   mâi phèt ná khá.
   Not spicy, please.

7. อร่อยมาก
   à-ròi mâak!
   Very tasty!

8. วันนี้ร้อนมาก
   wan-níi ráwn mâak.
   It's very hot today.

9. พรุ่งนี้ฉันจะไปทะเล
   phrûng-níi chăn jà pai thá-lee.
   Tomorrow I'm going to the sea.

10. ฉันพูดภาษาไทยได้นิดหน่อย
    chăn phûut phaa-săa thai dâai nít-nòi.
    I can speak a little Thai.

Meet a word you don't know? In Kitsumi, hover any word in Thai subtitles to see what it means.